配合設立永久太空站
研製新式太空衣

太空人在太空中漫步時必須穿着特製的太空衣，它的作用除了可以抵禦宇宙射線，保護太空人不受傷害之外，還有一個重要功用是保持一定的氣壓，以免太空人因爲氣壓劇烈改變，引致肺部和血管膨脹爆炸而死亡。

事實上，進入太空的太空船的機艙內，平常會保持每平方吋十四點七磅的大氣壓，與地球上海面的大氣壓相同；因此，太空人在太空船內可以毋須穿着太空衣。但是，太空船外的太空由於處於幾乎眞空狀態，因此氣壓實際上等於零，當太空人走出太空船進入太空時，如果沒有保持一定氣壓的太空衣保護，便會因體內氣壓的力高於外界氣壓而發生自我爆炸。基於這個原因，一件理想的太空衣應該能夠維持與太空船內相同的氣壓；但是，目前使用的太空衣所能承受的氣壓不能超過每平方吋四點三磅，不及太空船機艙氣壓的三分之一；而超過這個壓力，太空衣便會失去柔韌性，不但令太空人難以自由活動，甚至會使太空衣破裂，威脅太空人的性命。

科學家指出，雖然太空衣只能承受每平方吋四點三磅的氣壓，但已經足以保護太空人的太空人穿起這種低壓的太空衣要步出相對來說屬於高壓的太空船時，他們可以有兩種選擇來防止患上沉箱症，一是在進行太空漫步前，要預先呼吸三個半至四小時純氧；又或是在事前要先以十二小時把太空船內的氣壓降低至每平方吋十點二磅，然後再呼吸四十分鐘的純氧。

不過，上述的預先呼吸純氧或減壓方法，如果只是在太空船中進行，尚無不可，因爲只會影響太空船內幾個太空人而已。但是，美國已決定建立永久太空站，而太空站的結構比太空船大得多，人員也多得多，如果太空站內的人要走出太空站外進行維修或實驗等日常工作時，要整個太空站進行長時間的減壓，之後又要進行長時間加壓，影响就會很大，而且是不切實際的；至於預先呼吸純氧的方法，因爲太空站內所有人都要靠氧氣裝置供應氧氣維持生命，如果大量耗用純氧，便不夠供站內的人員所需。

爲應未來的太空站所需，美國太空總署的阿姆斯研究中心和肇森太空中心分別設計了一套新一代太空衣。阿姆斯中心的一套名爲AX5，肇森中心的一套叫ZPS馬克3。這兩套太空衣的設計都會保護太空人免受微細的流星和宇宙射綫的侵襲，又能抵禦原子態氧的高度腐蝕性及太空站可能洩漏的燃油，同時亦會保持適當的柔韌性和舒適性。

新太空衣有兩款
節省增減壓時間

並不摻雜其他物質纖維，它類似用純鋁製的汽水罐。不過，在太空衣的關鍵部位會加上一些襯墊，以避免太空人的膝或肘發生疼痛。這套太空衣能夠承受高達每平方吋十四點七磅的氣壓。由於這個氣壓已接近正常大氣壓力，因此太空人可以大大縮短預壓，而太空人仍然得以運動自如。不過，在此氣壓下，太空衣的手套會喪失柔韌性；除了保持手套的柔韌性，太空衣承受的氣壓最理想爲每平方吋八點三磅。

ZPS馬克3太空衣的設計則是由一些金屬環和加固纖維組成的，其柔韌性和強度足以承受每平方吋八點三磅氣壓。由於這個氣壓已接近正常大氣壓力，因此太空人可以大大縮短預壓，太空人穿着這種低壓太空衣作太空漫步的情況就如在加壓環境中工作的人因爲未有接受適當減壓程序引致的傷害，與及進行深海潛水而急速浮出水面引致的傷害相同。因爲在這個過程中，體內溶於血液中的氮會像開汽水那樣產生很多氣泡，阻塞血管或擴張肌肉和關節，引起疼痛、呼吸損害、癱瘓，甚至死亡。

新產品理想

少許花費可享潛水樂趣

海底的美麗景色令人嚮往。然而，要潛到海底欣賞奇景，除了要懂得潛水外，還要一套價值不菲的潛水裝備，包括水肺（氧氣筒）、潛水衣等。而且這些潛水活動，一般都要有遊艇做交通工具，及在比較深的海域進行；故此，不是一般人可以參加及負担的活動。

不過，隨着一種可供出租的淺海潛水工具面世，今後，一般游泳人士或遊客只要花少許費用，亦可在一些著名的淺假勝地一嘗親自潛游海底觀賞奇景的樂趣。

這種新式的淺海潛水工具，包括一隻有一個氣罐裝有壓縮空氣浮在水面的橡皮艇和一條二十呎長的輪氣管，氣罐內儲藏的空氣，足供潛水員在水底活動一小時之久，毋須像徒手潛水的人那樣，每間一、兩分鐘便要浮出水面換氣，也不必像深海潛水那樣背負笨重的水肺和鉛錘，可以輕輕鬆鬆地在不太深的水底漫遊。

爲了確保潛水者的安全，氣罐橡皮艇上會豎着一支色彩鮮艷的旗幟，目的是警告附近的船艇注意水底有人潛水。

現時，這種潛水工具已經在夏威夷的茂兒島和加勒比海的大開曼島淺假勝地推出，遊客只需付二十五美元，便可租用此工具潛到海底欣賞奇景。不過，發明這種工具的公司打算在不久將來，把它擴展到佛羅里達州、巴哈馬、墨西哥的科深梅爾和甘塔納、澳洲的大堡礁等旅遊淺假勝地。而它每套的售價亦可望下降至一、二千美元之間。

・禾斗・

自助彩色放晒相機

隨心所欲五分鐘搞掂有相擺

菲林照片，現時只需二、三十分鐘而已；但是快速冲印，這只限於普通的冲洗菲林和射印三R照片；如果要將相片放大，顧客只能把底片留下在冲晒店，經田晒相師傅以人手逐張放大，往往需時一星期以上，才能取到相片。不過，由今年夏季開始，美國將會出現一種自助式尚速放大晒相機（如附圖），晒相的人只要把底片放入這種自助式尚速放大或射印出彩色照片。

這種自助式尚速放大晒相機，是由柯達公司發明的，將會漸次安裝在全美國的冲晒店中。它的外形有點像在一些銀行中設立的座地式自動櫃員機那樣，晒相的人只要把底片像瑲歌咭那樣插入晒相機，機上一個十二吋螢光幕便會把底片的圖像以正片的形式顯現出來，晒相的人可以按照自己的喜歡按一些掣，任意把照片剪裁、放大、縮小和調校合適的角度。在不足五分鐘之內，一張張彩色照片便會從晒相機吐出來；而放大的相片尺寸包括有五寸七、八寸十、十一寸十四，總共三種款式。

・求知・

國際新產品

地園趣味技科

・逢星期日刊出・

堅冷浩・文王

日恢復建造母艦

最近，日本防衛廳宣佈日本海上自衛隊將於九十年代擁有至少一艘航空母艦。新航空母艦的建造隨着日本「宙斯盾」驅逐艦投役後建造，日本防衛廳宣稱新艦將主要用於保護日本海上航道。

據報，新艦的排水量約爲一萬六噸，以英國的「無敵」級航空母艦長程空中及海面搜索雷達，一座低空空中及海面搜索雷達，一座導航雷達及數座火控雷達。而與「無敵」級不同的是裝有先進的3C系統，能充當艦隊的指揮艦。聲納方面將會採用百慕式。

戰機配搭方面，由於日本已擁有製造SH六〇J的能力，反潛直升機採用SH六〇J的成數最高。

至於垂直升降戰機，由於美國准許A八B型戰機外銷，相信新艦將配搭這種新型的「鷂」式戰機。

艦上其他火力裝置包括有一座八聯「海麻雀」防空導彈及兩座大管二十毫米「火神」方陣「式遙控自衛火炮。

新艦最大射程爲二十八節，最大航程五千浬。

（附圖爲「無敵」級航空母艦）

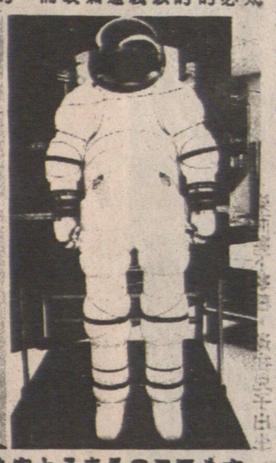
・木其・

汽車可使用氣體發動機

△新聯中央汽車及汽車發動機研究所研製出具有全新結構，以汽體爲燃料的汽車發動機。

到目前爲止，使用汽體燃料的發動機，只在負荷不變的情況下，在船舶或固定裝置上使用。該所研製的發動機可在發動機負荷及轉速變化很快的條件下，保証燃料混合物的最佳組成。新型發動機使用燃料的百分之八十可用可燃氣體代替，這樣，一輛配有新型發動機的載重汽車每年可節約十噸液體燃料。

這種新型發動機對生態環境的污染較少，它產生的尾氣廢烟遺度比過去減少百分之五十至七十，噪音也大大降低。（新華）



右爲SPZ馬克3太空衣；左爲AX5太空衣。

先呼吸純氧的時間。而金屬環的設計亦方便隨意修改太空衣的尺寸，只要增加或減少一些環，便可適合不同高矮的太空人穿着。

這兩種新一代的太空衣都互有優缺點，太空總署分別進行試驗，由太空人分別穿着在一個水池中試驗它們的機動性和舒適性。到今年底，太空總署將會決定選擇哪一套。不過，科學家認爲，最後的結果將會是把這兩套太空衣的優點集合於一身，使它更加完善、更加實用。

・松柊・

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (Since 1954年創業)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華華埠東街258號 電話：(604) 684-2341

中國遊 19天 $2799
…不到長城非好漢…
香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州①
出發日期：八八年 4月2日、5月7日、6月11日、7月16日、9月10日、10月8日、11月5日

三峽遊 9天 $3099
…兩岸猿聲蹄不住，輕舟已過萬重山…
北京③西安②崇山①成都②大足①重慶②三峽④武漢①廣州①
出發日期：八八年5月17日、7月19日、9月20日

精簡中國遊 10天 $1888
回港中國遊 12天 $2088
…長安不見使人愁…
北京③西安②杭州②上海①／廣州②
出發日期：八八年 3月29日、5月3日、6月7日、7月5日、9月6日、10月4日、11月8日

●保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢爲止
●機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程
●代辦手續並代申請旅遊完畢後之延期停留 ●每日包三餐膳食
●出發前有晚餐聚會講解
・本公司保証全程一流酒店如下：
廣州 — 中國
西安 — 唐城
桂林 — 假日
北京 — 崑崙
上海 — 上賓
杭州 — 新橋
眞金不怕烘爐火
主理FRED YAU
代理各大航空公司內外廉價機票

清潔打臘
健良清潔公司
電話：八七六・三八五四
傳呼機：六四五・七〇〇一

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變髮
洗機，假日晚照服務專宅清潔
館烟囪頭工商業住餐
打臘八折優待
晚電：253・5710
中英洗地毡

捉鼠滅蟲
政府牌照、商業住宅或栢文，保証滿意，收費特廉。請電：291・1867。

開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88 E. PENDER ST. VAN. B.C
電話：(604) 685-9366
＊每日上午十時至下午二時放映長江三峽風光影片・歡迎蒞臨本公司欣賞
長江三峽
＊乘坐豪華郵輪隆中號
（一九八七年下水，全船冷氣設備）
包括大小三峽所有遊覽點，
每月均有團出發，歡迎查詢・
皇牌精選豪華團
豪華郵輪4—5天每天上岸遊覽，勝過一般三峽遊
Ⓐ團：14天 $2398
上海、南京、武漢、重慶、（三峽遊）、西安・
Ⓑ團：16天 $2738
香港、廣州、成都、大足、重慶、武漢、（三峽遊）・
Ⓒ團：20天 $2988
北京、承德、鄭州、洛陽、西安、武漢、重慶、（三峽遊）、成都、廣州、香港・
●● 好玩・好食・好住・開心旅遊 ●●
中國酬賓優惠團
三峽精選團 13天
香港、廣州、武漢、重慶、成都、三峽五天（隆中號）
$2188
中華秀麗團 15天
香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州
$2338
美加東岸豪華團
美加東岸酬賓減價
$799起 11天
多倫多、紐約、大西洋城、華盛頓、費城、尼加拉大瀑布、渥太華、滿地可、魁北克・
・逢星期五晚溫哥華出發・不論人數多少、現金保證出團・特價只限四月、五月之出發日期・原價$1138
星馬泰、日台回港團
星馬泰回港遊 11天
星加坡、吉隆坡、雲頂高原、怡保、檳城、曼谷、芭提雅、香港・
（每月有團出發）$1868
日本、台灣回港遊 9天
東京、皇宮、二重橋、淺草、觀音寺、銀座、台北、故宮、明潭、澄清湖、高雄、香港・
・特熙：東京住三晚，高雄直飛香港，免舟車勞動・
（每月有團出發）$1588
・電腦訂位・直接出票・快捷方便・華人領隊・行程創新・食宿豪華

1988年榮獲北京中國旅行總社委託代理
華安旅遊服務社
1988 年中国旅遊观光团
中國風光遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州・
全程20天 費用：$2,350・
出發日期：5月7日 5月21日 6月4日 7月2日 7月16日 7月30日 8月20日 9月3日 9月24日 10月22日 11月19日
長江三峽遊：香港、廣州、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州・
全程：13天 費用：$2,350・
出發日期：6月21日 8月2日 9月13日 10月11日 11月1日
名勝精選遊：

溫哥華出發日期	入中國日期	遊覽城市	全程	費用
6月11日	6月15日	香港、廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州・	21天	$2,550
7月10日	7月14日	香港、廣州、桂林、杭州、黃山、屯溪、南京、蘇州、上海、西安、北京、廣州・	22天	$2,695・
8月28日	9月1日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州・	21天	$2,588・
10月1日	10月5日	香港、廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、西安、北京、廣州・	22天	$2,650

在龍的年代相逢，在龍的故鄉相會！
信譽第一，顧客至上，經驗領隊，保証滿意！
垂詢電話：(604)681・8531 或親臨本公司 溫哥華奇化街223號
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669・4165
機票 十 酒店
香港 兩晚 $899
五晚 $1098
溫哥華—香港或台灣來回特價 $785
＊每月均有特價來回香港機票
歡迎致電查詢
＊代訂香港中國旅行社各類長短綫旅行團
＊廣州、上海、杭州、北京桂林、廣州（12天$1080）（三峽精選遊）
＊廣州、桂林、昆明、成都重慶（長城號）宜昌，武漢、北京、杭州、上海、廣州（21天$1865）
＊廣州、桂林、北京、南京無錫、蘇州、上海、杭州廣州（16天$1265）
以上旅行團每月有團出發
＊星馬泰 9天$1768（包香港兩晚酒店）
＊日本台灣 9天 $1598
＊泰國四天自由團 $1238
溫哥華 — 香港來回 $968（可停台灣）或三藩市、夏威夷、東京、及韓國・
多倫多 $199
愛民頓 $146 卡加利 $131
滿地可 $259
三藩市 $223
羅省 $279

Jim's WELDING LTD.
百福燒銲
防盜＊平安
（工場）324・1020
（住家）325・8922
鐵窗鐵門
防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒銲・
鐵門防盜窗 每日24小時。保護府上家人及財產安全。電銲部份保用十年以上。

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD・
國內機票大減價照舊
中國旅遊行程
＊北京，西安，杭州，上海，廣州，香港 全程十二日 $2088・
＊北京，西安，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州，香港 全程十五日 $2538・
＊香港，廣州，桂林，杭州，上海，南京，北京，廣州，香港 全程十九日 $2799・
＊北京，上海，蘇州，西安八日遊 $1488起
＊三峽遊：Ⓐ北京，西安，驪山，成都，大足，重慶，三峽，武漢，廣州，香港 全程十九日 $3099・
Ⓑ香港，廣州，昆明，成都，重慶，三峽，武漢，北京廣州，香港 全程二十二日 $3180・
＊北京，西安 南京，上海，蘇州，全程十日 $1699・起
＊北京，桂林，廣州，香港 全程十一日 $1999・
東南亞旅遊團
＊漢城，台灣九日遊 $1368起
＊漢城，曼谷，芭提雅九日遊 $1398・起
＊日本，台灣十日遊 $1688・起
＊星，馬，泰十二日遊 $1798・起
香港來回機票 $760起 十 酒店 晚（淡季）$68起 （旺季）$90起
美加旅遊團
＊美加東岸十日遊 $988起
暢遊：多倫多，滿地可，渥太華，費城，大西洋城，紐約等名勝
＊三藩市，RENO，迪士尼樂園，聖地牙哥，拉斯維加期七日航空團或十日巴士團 $638起或$485起
101—329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

EMPRESS TRAVEL 女捷旅行社
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
IATA Since 1949
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
產權契據 授權文件 誓詞認證 單身證明 遺囑
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 174
倫敦 568
三藩市 134
多倫多 199
點民頓 99
卡技利 99
聖地牙哥 201
代理燕梳汽車 房屋 商業 旅遊
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 88